

Сынъ же Тидея все время вверху надъ щитомъ исполинскимъ 820.
 Въ шею противника мѣтилъ копья наконечникомъ свѣтлымъ.
 Но, трепеща за Аякса, Ахейцы велѣли обоимъ,
 Битву скорѣй прекративъ, удалиться съ наградой равной.
 Все таки мечъ среброгвоздый Пелидъ подарилъ Діомеду,
 Вмѣстѣ съ ножнами большими и поясомъ, скроеннымъ гладко. 825.

Дискъ цѣльнолитный тогда Ахиллесъ положилъ на арену.
 Нѣкогда онъ для метанья служилъ Этіону владыкѣ,
 Но, Этіона убивъ, богоравный Ахиллъ быстроногій
 Взялъ этотъ дискъ и увезъ на судахъ вмѣстѣ съ прочей добычей.
 Онъ средь собранья поднялся и слово сказалъ Аргивянамъ: 830.

«Встань, кто желаетъ себя испытать въ состязаніи этомъ.
 Кто побѣдитъ, у того на пять лѣтъ будетъ вдоволь желѣза,
 Какъ бы далеко отъ города поле его ни лежало.
 Не зачѣмъ будетъ въ тотъ городъ ходить за покупкой желѣза
 Пахарю или пастуху—этотъ дискъ ихъ снабдитъ въ изобиліи». 835.

Такъ онъ сказалъ. И, немедля, возсталъ Полипетъ непреклонный.
 Слѣдомъ поднялся за нимъ герой Леонтей боговидный,
 И Теламонидъ Аяксъ, и Эпей, небожителемъ равный.
 Всѣ они въ рядъ помѣстились, и первый Эпей благородный
 Дискъ ухватилъ и метнулъ, завертѣвъ. Разсмѣялись Ахейцы. 840.

Слѣдомъ за нимъ Леонтей размахнулся, потомокъ Арея.
 Третій могучей рукою Аяксъ Теламонидъ великій
 Бросилъ тотъ дискъ далеко за предѣлы метателей прежнихъ.
 Но какъ метнулъ напоследокъ герой Полипетъ непреклонный,
 Дискъ полетѣлъ чрезъ арену, какъ посохъ, когда его бросить 845.

Сильный пастухъ и, вертясь, онъ летитъ за коровой въ догонку:
 Такъ полетѣлъ круглый дискъ, и воскликнули дѣти Ахейанъ.

Тутъ подбѣжала, немедля, дружина царя Полипета
 И понесла на корабль многомѣстный награду владыки.

Славный Ахиллъ для стрѣлковъ темносинее вынесъ желѣзо — 850.
 Десять двуострыхъ сѣкиръ, да еще однолезвенныхъ десять.
 Послѣ, въ прибрежный песокъ судовую поставивши мачту,
 Робкую горлицу къ ней привязалъ онъ веревкою тонкой
 За ногу, и, указавши стрѣлкамъ, повелѣлъ въ нее мѣтить:

«Тотъ, чья стрѣла попадетъ прямо въ робкую горлицу эту, 855.
 Десять двуострыхъ сѣкиръ пусть домой увезетъ, какъ награду.
 Кто жъ, промахнувшись по птицѣ, стрѣлой лишь веревку задѣнетъ,
 Тотъ однолезвенныхъ десять получить за выстрѣлъ похуже».

Такъ онъ промолвилъ, и Тевкръ поднялся, владыка могучій,